

HORIZON

N° 109

Magazine culturel suisse

avril + mai + juin 2020



Chères lectrices,
Chers lecteurs,

Ce trimestre s'annonce comme étant le dernier de mon mandat au Canada... Hélas! J'ai beaucoup apprécié mes quatre années passées dans ce magnifique pays dont le drapeau national porte les mêmes couleurs que celui de la Suisse. Les liens qui rapprochent la Suisse et le Canada sont multiples et à tous les niveaux. Dans nos échanges culturels, la parenté de nos langues et de nos traditions facilite naturellement ces partages. Mais pas seulement. C'est avant tout la diversité et les vives scènes culturelles de nos pays qui nourrissent nos liens privilégiés. D'ailleurs nous célébrons cette année 75 ans de relations diplomatiques entre la Suisse et le Canada. Je vous en félicite et je souhaite que ces dernières continuent sur cette bonne voie et prospèrent encore davantage.

Le portrait de cette édition souligne le 25^e anniversaire du «Bata Shoe Museum» fondé par feu notre compatriote Sonja Bata. Cette visionnaire savait que l'histoire des peuples était contée par l'évolution de la chaussure. Elle et son conjoint sont venus au Canada afin d'y établir leur entreprise et par la même occasion ils ont remarquablement participé à l'essor de l'économie d'ici en créant de multiples emplois et même une ville du nom de «Batawa». Je vous invite à lire ce passionnant article en pages 4 et 5 et, si vous êtes à Toronto, à visiter ce musée fort intéressant.

Dans ce 109^e numéro, il est également question d'arts visuels, de musique, de cinéma, de littérature et des arts de la scène. La forte participation suisse dans ces domaines démontre exactement la richesse culturelle citée ci-dessus.



Je suis très fière du rayonnement helvétique qui est ainsi apporté par ces ambassadeurs culturels et je vous encourage à leur montrer votre soutien en allant voir leurs œuvres ou encore en participant à leurs spectacles. C'est l'art qui nous relie!

Quelque peu en avance, je vous souhaite de passer un été ensoleillé et inspirant!

Bonne lecture!

Elisabeth Bösch Malinen

Consule générale et

Représentante permanente de la Suisse à l'OACI

MUSIQUE 01.04 - 05.04	Denis Beuret, Matteo Mengoni et l'Ensemble virtuel à Montréal	03
CINÉMA 02.04 - 09.04	Clin d'œil suisse au Festival cinéma du monde de Sherbrooke	07
ARTS VISUELS 03.04	Conférence sur Félix Vallotton aux archives de la BANQ	03
ARTS DE LA SCÈNE 10.04 + 11.04	Antonin Wicky dans «Hotel» du Cirque Éloize en Ontario	09
MUSIQUE 10.04 - 18.04	Cortez au Québec et en Ontario	11
ARTS VISUELS → 11.04	Thomas Kneubühler à la Maison des arts à Laval-des-Rapides	
LITTÉRATURE 15.04 - 19.04	Mark Zellweger au Salon international du livre de Québec	09
CINÉMA 17.04 - 24.04	La réalité virtuelle de Gilles Richter au Festival Vues d'Afrique	09
ARTS VISUELS 17.04 - 01.06	Taiyo Onorato & Nico Krebs à CONTACT Toronto	11
SAVIEZ-VOUS ? 27.04 - 02.05	«Faire la ville avec les artistes» à Québec, Sherbrooke et Montréal	
CINÉMA 30.04 - 10.05	Sélection de documentaires suisses à Hot Docs Toronto	
LITTÉRATURE 01.05 - 06.05	Max Lobe au Festival littéraire international Métropolis bleu	07
MUSIQUE 14.05 - 17.05	Franco Cesarini au Festival des harmonies et orchestres symphoniques du Québec	03
ARTS VISUELS 19.05 - 24.05	«Alerta!, Cell/Bodyscape et Kinetism» au ISEA à Montréal	
MUSIQUE 22.05 + 23.05	Caprice IV «Es muss sein!» de Richard Dubugnon à Toronto	07
ARTS DE LA SCÈNE 23.05 - 03.06	Coproduction suisse au Festival TransAmériques	10
ARTS DE LA SCÈNE 01.06 - 03.06	Milo Rau au Festival TransAmériques	10

Conférence sur Félix Vallotton



© Félix Vallotton

Rendez-vous le 3 avril prochain, de 13h30 à 15h30

dans les locaux de la BANQ Vieux-Montréal. En effet, les Belles Soirées de l'Université de Montréal y proposeront une conférence intitulée « L'étrange beauté des œuvres de Félix Vallotton » présentant la vie de notre célèbre compatriote.

Lors de cette après-midi, Gilles Genty, conférencier et historien, spécialiste du Postimpressionnisme et de l'École de Pont-Aven, ancien Chargé de cours à l'École du Louvre à Paris et ancien Directeur du musée du Petit Palais à Genève, vous invitera à explorer le legs de cet éminent artiste suisse.

Assurément, Félix Vallotton (1865-1925) intrigue, déroute, mais surtout avec ses 1'700 œuvres il fascine. Né à Lausanne au sein d'une famille bourgeoise, Félix Vallotton « monte à Paris », comme son compatriote Théophile Alexandre Steinlen (1859-1923), pour y parfaire son éducation artistique. Il se passionne pour l'aventure des jeunes revues artistico-littéraires et des feuilles satiriques, et se frotte aux milieux anarchistes. Sans se départir de sa parfaite facture picturale, il se plaît dès lors à décrypter, avec un réalisme mordant, les travers de la société, les écarts de conduite et les incohérences de la morale commune. Sa vaste culture transparaît néanmoins aussi dans l'étonnant « Journal » qu'il rédigera tout au long de sa vie dans lequel il révèle aussi son talent de critique d'art. Comme le résume si bien le critique Francis Jourdain, Félix Vallotton « ne cessera de scruter les beautés du Laid que pour soigneusement examiner les laideurs du Beau ». Longtemps confidentielle, sa peinture aura pourtant une grande influence sur la « nouvelle objectivité » après sa mort et aujourd'hui encore elle fascine nombre de peintres contemporains.

Quand et Où :

Le 3 avril 2020, de 13h30 à 15h30
535, Viger Est, Montréal, QC

Infos: www.bellesoires.umontreal.ca

MUSIQUE

Franco Cesarini mène Sherbrooke

Le Festival des harmonies et orchestres symphoniques du Québec aura lieu du 14 au 17 mai au foyer du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke et accueillera notre compatriote Franco Cesarini. Il y sera porte-parole, juge, clinicien et chef d'orchestre invité.

Né en 1961 à Bellinzona (TI), Franco Cesarini commence son cursus musical au Conservatoire de Milan au piano et à la flûte. Il complète sa formation auprès de Peter-Lukas Graf, au Conservatoire de Bâle, où il obtient les diplômes de professeur de musique et de concertiste ainsi qu'un prix de direction d'orchestre et un prix de composition auprès de Robert Suter et Jacques Wildberger. Franco Cesarini est lauréat de plusieurs concours en tant que soliste. En 1984, il obtient une bourse de la Fondation Ernst Göhner-Migros. Il est depuis 1998 à la tête de la Civica Filarmonica de Lugano. Il est aussi professeur au Conservatoire de Zurich (1989-2006), puis au Conservatorio della Svizzera Italiana

à Lugano. En 2001, l'Université d'État du Sud-Est du Missouri de Cape Girardeau aux États-Unis l'invite en tant que compositeur en résidence. Franco Cesarini est donc particulièrement polyvalent. Son catalogue comporte, outre des pièces pour orchestre d'harmonie, des compositions pour ensemble de musique de chambre, pour divers instruments solo, pour voix, piano, quatuor à cordes et orchestre symphonique. Franco Cesarini a été récompensé par plusieurs prix pour ses compositions. Il est également très sollicité en tant que membre de jurys nationaux et internationaux, et chef invité. La plupart de ses œuvres ont été enregistrées par des formations et interprètes prestigieux et sont disponibles en format numérique.

La venue de Franco Cesarini au Québec est sponsorisée par le Consulat général de Suisse à Montréal.

Quand et Où :

Du 14 au 17 mai 2020
2500, de l'Université, Sherbrooke, QC

Infos: www.festivaldesharmonies.com

Virtualités musicales à Montréal



© Matteo Mengoni et Denis Beuret

Nos compatriotes Denis Beuret et Matteo Mengoni exécuteront un programme musical avec l'Ensemble virtuel du 1^{er} au 4 avril 2020 dans les locaux de la Société des arts technologiques, de l'Université McGill et de l'Université de Montréal.

Le programme créé pour ces occasions génère des mélodies et les accords appropriés en temps réel. Il joue le tout en rythme tout en analysant les hauteurs et les dynamiques de quatre sources audio (provenant de micros et de fichiers). Puis, il se cale à la vitesse d'une source sonore et quantifie sa production musicale en temps réel, selon la valeur de division choisie. Au niveau de l'orchestration, il est possible de choisir les sons voulus. Dans ce cas, le programme générera les parties de basses, batterie et vibraphone. Lors de ces représentations, le trio jouera principalement des compositions et improvisations en création de Denis Beuret.

Quand :

Du 1^{er} au 4 avril 2020

Infos: www.denisbeuret.ch
www.matteomengoni.ch
www.sat.qc.ca
www.mcgill.ca
www.umontreal.ca

SAVIEZ-VOUS ?

Chaussure à son pied au Musée Bata de Toronto

Dans « Horizon 96 » nous vous avons résumé les circonstances ayant présidé à la création du « Bata Shoe Museum » à Toronto. Aujourd'hui nous vous présentons Elizabeth Semmelhack, Curatrice et Directrice créative de ce musée hors du commun. À travers ses propos, nous espérons vous donner envie d'aller le visiter. Car, au fond, c'est un musée qui d'une certaine manière nous concerne tous, ne serait-ce que du fait que chacun de nous ne saurait aller pied nu ! Cela explique pourquoi, collectionner ces témoins de l'histoire humaine du point de vue de cet accessoire indispensable que sont les chaussures et créer un musée pour permettre au public de tous âges et provenances de bénéficier de cette approche de « la vie de tous les jours à travers les temps » était une nécessité. Une nécessité que Madame Sonja Bata a eu la géniale idée de concrétiser. Aujourd'hui, ce musée de la chaussure est le pôle d'attraction d'un public varié allant des écoliers aux chercheurs férus en la matière, et ceci grâce à Elizabeth Semmelhack et à son équipe qu'elle anime de main de maître !

Le travail d'Elizabeth Semmelhack se concentre sur les intersections de la mode, de l'économie et du genre avec un intérêt particulier pour l'histoire de la chaussure. Elle applique son expérience de l'histoire de l'art culturel à la mission du musée en explorant les multiples rôles et significations des chaussures, travaillant pour ainsi dire « d'arrache-pied » afin de donner une visibilité bien méritée au musée, créant de nombreuses expositions, écrivant articles et livres

sur tel ou tel autre thème de l'art de se chauffer, ce qui lui vaut d'être largement citée dans les médias, allant du New York Times à Vogue. En plus elle trouve le temps de chercher, suivant en cela l'idée directrice de la fondatrice du musée, des modèles de chaussures uniques, vintages et cultes. Chaque matin en se levant, dit-elle, elle se réjouit à l'idée de tout ce qu'elle pourra encore apprendre pendant la journée et tel un détective trouver la solution à une question sur tel ou tel modèle ! Nous avons rencontré Elizabeth Semmelhack afin qu'elle vous parle du « Bata Shoe Museum » qui fête ses 25 ans cette année.

PARLEZ-NOUS DU « BATA SHOE MUSEUM » :

Le « Bata Shoe Museum » a ouvert ses portes en mai 1995. Son histoire a commencé en 1946 lorsque Sonja Ingrid Wettstein, une jeune Suissesse issue d'une famille zurichoise très cultivée, épouse Tomáš J. Bat'a Junior, fils de Tomáš Bat'a fondateur de la maison de chaussures Tchèque alors mondialement connue. Le jeune Tomáš J. Bat'a choisit de relocaliser la « Bata Shoe Organization » au Canada et Sonja, sa jeune épouse l'y rejoint. Tous deux sont amenés à voyager de par le monde pour affaires et c'est à cette occasion que Sonja, maintenant Bata, se rend compte de l'incroyable diversité et richesse que le secteur des chaussures représente : « c'est un monde à part, infini, surprenant, et de plus un monde témoin, d'époque en époque, de l'histoire de l'humanité, de sa gloire, de sa misère, de ses conquêtes même ! » disait-elle. Il y a de quoi être fasciné et Madame Bata ne manqua pas de se laisser subjuguer par ce monde si extraordinaire et pourtant si ordinaire. Cela l'incita à collectionner ces témoins muets et pourtant si parlants de par leur fabrication, formes et spécificités. Tant et si bien qu'en 1979 sa collection ayant pris une ampleur telle, Madame Bata et sa famille décidèrent, en un premier temps, de créer la « Bata Shoe Foundation » afin de gérer ce patrimoine sans cesse grandissant et par la même occasion parrainer la recherche en matière d'habillement des pieds. Puis, en un second temps, mettre en chantier la construction d'un musée de la chaussure : le « Bata Shoe Museum » pour abriter ces témoins de 4'500 années d'histoire de la chaussure contenant plus de 14'000 pièces presque toutes uniques au monde. Le musée, conçu par l'architecte canadien Raymond Moriyama en style dit « déconstructiviste », se situe à Toronto, a la forme d'une chaussure et fut achevé en 1995. Aujourd'hui ce musée a acquis une renommée internationale et des milliers de visiteurs viennent du monde entier admirer, voire s'inspirer de ces témoins de diverses époques. Non sans fierté le musée fêta en 2018 son 2'000'000^e visiteur !

COMMENT ET QUAND AVEZ-VOUS REJOINT LE « BATA SHOE MUSEUM » ?

En 2000 le poste de conservateur du musée de la chaussure de Bata est devenu vacant et, intriguée, j'ai postulé. J'étais historienne d'art, mais mon domaine académique se centrait sur les estampes et imprimés japonais du XVIII^e siècle, un champ d'expertise à mille lieues du monde des chaussures. J'ai néanmoins été engagée et peu de temps après avoir rejoint mon poste j'ai réalisé que les questions clés qui avaient motivé mes recherches sur la fonction et la signification des imprimés japonais du XVIII^e siècle étaient en fait également applicables aux chaussures. Je suis très intéressée par les intersections du genre, de la mode, de l'économie et de la culture et travaille depuis sur les chaussures en relation avec ces questions. Je suis infiniment reconnaissante que Madame Bata ait misé sur moi et m'ait fait confiance.



© Bata Shoe museum

QUELLE EST VOTRE MISSION?

Je crois fermement à la mission que s'est posée l'institution du « Bata Shoe Museum », qui consiste à éclairer l'histoire et la culture humaines par le truchement des chaussures. Je pense que le succès du musée repose sur le fait que les chaussures peuvent servir de point d'achoppement inattendu entre les cultures, la politique et l'économie de l'histoire humaine et même en révéler un sens jusque-là passé inaperçu.

QUE PRÉVOYEZ-VOUS POUR LE 25^e ANNIVERSAIRE DU MUSÉE BATA?

Nous avons prévu une année aux nombreuses activités. À partir de mai, nous lancerons tout d'abord un beau livre sur notre collection de chaussures. Il sera publié par Rizzoli. Suivra ensuite l'ouverture de la nouvelle exposition «The Great Divide: Footwear and the Age of Enlightenment», qui examine les tenants et les aboutissants d'une série de concepts et de classifications. Nous lancerons également le premier de nos 25 programmes spéciaux prévus pour marquer notre 25^e anniversaire et publierons sur YouTube la première de nos vidéos de « déballage » focalisées sur l'étendue de notre collection. En septembre, nous inaugurerons «Exhibit A», notre deuxième exposition de l'année, qui examinera la criminalistique, le crime, les chaussures et la mode. Il pourrait être intéressant de savoir que pour «Exhibit A» nous emprunterons des objets à un certain nombre de musées suisses et que nous espérons vivement faire venir au «Bata Shoe Museum» de Toronto le professeur Christophe Champod de la Faculté de droit, des sciences criminelles et d'administration publique de l'Université de Lausanne, le plus grand expert mondial de la criminalistique de la chaussure, pour nous faire l'honneur de présenter un exposé en la matière. Nous sommes également heureux d'annoncer que l'historienne de la mode britannique et contributrice à la BBC, Amber Butchart, donnera cette année un exposé aux «Conférenciers Fondateurs» et qu'elle nous parlera de son travail en médecine légale dans le domaine de la mode.

Propos recueillis par Sara Bagdasarianz

Où: 327, Bloor Street W., Toronto, ON



Infos: www.batashoemuseum.ca



Venetian late 16th century © Bata



Chinese 1870-1900 © Bata



Jeremy Scott x Adidas, American 2016 © Bata



Igluilingmiut. Arctic Bay, Northwest Territories, Canada, 1987 © Bata

DES STRATÉGIES GAGNANTES en affaires et en droit

FML

A V O C A T S

FERLAND MAROIS LANCTOT
Société nominale d'avocats

Planification/administration successorale et d'actifs financiers

y compris les successions transnationales
les fiducies et la divulgation fiscale volontaire

Conseils juridiques et d'affaires

Pour les gens d'affaires et les entreprises
d'ici ou de l'étranger

Jean-Marc Ferland

LL.L. (Suisse), LL.M. LL.B., B.C.L.
Avocat - Attorney

Tél. : (514) 861-1110
ferland@fml.ca
www.fml.ca



La Chambre de Commerce Canado - Suisse (Québec) Inc.
Swiss - Canadian Chamber of Commerce (Quebec) Inc.

La Chambre de commerce
canado-suisse du Québec :
un lieu de rencontres et d'échanges
pour les personnes et les entreprises
qui s'intéressent à l'activité économique
du Canada et de la Suisse.

Questions et adhésion :
Téléphone : **514.937.5822**
Courriel : **info@cccsqc.ca**
Site Web : **www.cccsqc.ca**



Depuis plus de 50 ans, certains des plus grands
groupes européens, de même que de nombreuses
PME, ont compté sur Lette au Canada pour leur
offrir des compétences du plus haut niveau et une
approche pratique à la résolution de leurs problèmes.

CONTACTEZ
BERNARD LETTE
BLETTE@LETTE.CA

WWW.LETTE.CA

MONTREAL - LETTE & ASSOCIÉS S.É.N.C.É.L. TORONTO - LETTE LLP PARIS - LETTE AUBRON MÜNCHEN - LETTE & KNORR

L'XUBERGE

SAINT-GABRIEL



RESTAURANT, BAR ET DOUCES FOLIES
426, RUE SAINT-GABRIEL, MONTRÉAL QC • T 514.878.3561 • LESAINTE-GABRIEL.COM

CINÉMA

Clin d'œil suisse à Sherbrooke

Le Festival cinéma du monde de Sherbrooke projetera «Der Buezer» de Hans Kaufmann, «Digital Karma» de Mark Olexa et Francesca Scalisi et «Madame» de Stéphane Riethauser, du 2 au 9 avril 2020, à Sherbrooke. Hans Kaufmann sera aussi présent durant le Festival, présence rendue possible grâce au soutien de ce Consulat général.

À la mort de ses parents «Der Buezer», le jeune Patrick Signer, technicien sanitaire, ne sait plus vraiment quoi faire de sa vie. Son maigre salaire ne lui permet pas le moindre extra, les femmes l'ignorent car c'est un ouvrier et il n'a pas non plus de vrais amis. Un collègue lui conseille de travailler au noir. Un soir, sur le chemin de retour à son domicile, Sigi rencontre Hannah, une femme splendide, qui met sa vie sans dessus dessous.

«Digital Karma» est une plongée dans la vie de Rupa, une jeune femme qui tente envers et contre tout d'échapper à un destin inéluctable. Un village retiré dans les collines du Nord du Bangladesh constitue le décor de sa lutte. Armée d'un vélo, d'une caméra et de son savoir, elle défie les traditions et ouvre une voie vers l'émancipation. Mais lorsqu'un coup du sort frappe sa famille, Rupa voit la réalisation de ses aspirations menacée.

«Madame» est une saga familiale basée sur des images d'archives privées qui s'étalent sur trois générations. Le film nous plonge dans l'intimité de la relation entre une grand-mère et son petit-fils, en explorant le développement et la transmission de l'identité de genre dans un monde patriarcal a priori hostile à la différence.

Quand et Où:

Du 2 au 9 avril 2020
La maison du Cinéma, Sherbrooke, QC

Infos: www.fcms.ca



© Der Buezer

LITTÉRATURE

Max Lobe lit à Montréal

Cette année, le Festival littéraire international Metropolis bleu accueillera l'auteur Max Lobe, du 1^{er} au 6 mai 2020, à Montréal. Il participera à plusieurs lectures et ateliers. Rendez-vous sur le site internet du Festival pour la programmation complète de ses activités.

Né en 1986 à Douala au Cameroun, Max Lobe vit en Suisse où il élabore une écriture rythmée et généreuse. À travers ses romans «39 rue de Berne», prix du roman des Romands en 2014; «La Trinité bantoue» (2015); «Confidences», prix Kourouma (2016) et «Loin de Douala» (2018), il aborde avec un naturel qui lui est propre les questions urgentes qui se posent sur l'immigration.

La venue de Max Lobe est rendue possible grâce au soutien de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia.

Quand et Où:

Du 1^{er} au 6 mai 2020
Plusieurs lieux à Montréal, QC

Infos: www.editionszoe.ch
www.metropolisbleu.org

MUSIQUE

«Es muss sein!» à Toronto



© R. Makushkin

L'œuvre musicale Caprice IV «Es muss sein!», du compositeur suisse Richard Dubugnon, sera interprétée par le Toronto Symphony Orchestra, sous la direction du chef d'orchestre français Fabien Gabel, les 22 et 23 mai prochains au Roy Thomson Hall à Toronto.

Richard Dubugnon est né à Lausanne en 1968. Après des études en Histoire, il se consacre à la musique à l'âge de vingt ans et débute la contrebasse et l'écriture. Il est reçu au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il reçoit des 1^{er} Prix en Contrepoint et Contrebasse. Il obtient un Master de Composition de la Royal Academy of Music de Londres où il vit et enseigne pendant sept ans. De retour en France, il reçoit le Prix de la Fondation Nadia et Lili Boulanger, le Prix Pierre Cardin de l'Académie des Beaux-Arts et le Prix de la Fondation Groupe de Banque Populaire. En 2009, il reçoit le Grand Prix des Lycéens et en 2014 le Prix Culturel Vaudois Musique. En 2015, sa carrière est couronnée du Grand Prix de la SACEM pour la musique symphonique.

Décrite en 2011 par le New York Times comme «inspirée par une sensibilité moderne et ludique» la musique de Richard Dubugnon est jouée dans le monde entier par de nombreux artistes tels que Janine Jansen, Katia et Marielle Labèque, Gérard Caussé, Renaud & Gauthier Capuçon, Xavier de Maistre, Jean-Yves Thibaudet, Max Rysanov et Thierry Barbé.

Quand et Où:

Les 22 et 23 mai 2020
60, Simcoe Street, Toronto, ON

Infos: www.richarddubugnon.com
www.roythomsonhall.com



Chocolats Suisses
HERMANN ZUCCATTI
 MAÎTRE CHOCOLATIER
 CHOCOLATS SURFINS
 pour toutes occasions

Y goûter, c'est l'adopter!
 BOUTIQUE CADEAUX

450 621-8440 • 411, Grande-Côte Rosemère (Qc) J7A 1K9
www.chocolatssuisses.com



LES
**BELLES
 SOIRÉES**
 LES APRÈS-MIDI AUSSI

**ENRICHISSEZ
 VOTRE CULTURE**

Cours, conférences, voyages culturels...
 Renseignez-vous sur notre programmation en visitant le
WWW.BELLESOIREES.UMONTREAL.CA

Université  de Montréal et du monde.



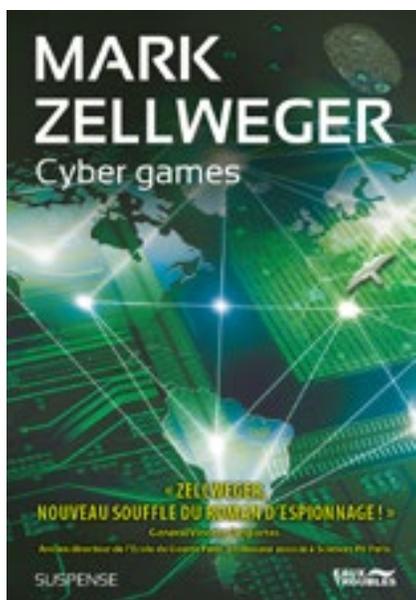
 **MIRABAUD**

GESTION DE FORTUNE - GESTION D'ACTIFS - COURTAGE

Mirabaud Canada Inc. est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières et du Fonds canadien de protection des épargnants.

PREPARED FOR NOW /

Mirabaud Canada Inc.
 1501, avenue McGill College - Bureau 2220
 Montréal (Québec) H3A 3M8
 T +1 514-393-1690 - F +1 514-875-8942
www.mirabaud.com



«Cyber games» à Québec

L'auteur à succès suisse, Mark Zellweger, sera au Salon international du livre de Québec, du 15 au 19 avril 2020, afin de présenter son tout nouveau roman d'espionnage «Cyber games». Retrouvez-le au stand Eaux Troubles #528 du mercredi au samedi de 10h30 à 12h30, de 13h30 à 15h30, de 16h30 à 18h30 et le dimanche de 10h30 à 16h00!

La ville de Oxford se retrouve sans électricité pendant plusieurs heures. Combien de victimes sont-elles à déplorer? À la suite du décès de sa femme, un homme seul, ne croyant pas à un simple accident technique, va se lancer dans une épineuse quête de la vérité. Il est très loin de se douter où il va mettre les pieds! Un train de marchandises explosives et toxiques déraile dans une ville au Canada. Un avion de chasse russe SU-57 s'écrase lors d'un meeting: quelque temps après, c'est au tour d'un F-358 américain. Les gouvernements respectifs accusent les pays adverses d'avoir engendré toutes ces catastrophes. Une guerre cybernétique semble s'enclencher entre les grandes puissances. Mais qui sont les vrais coupables? L'ONU s'en mêle. En même temps, le Sword, unique réseau de renseignement indépendant et neutre, va devoir faire face à une menace sans précédent, la survie de l'agence est en jeu. Ses équipes vont devoir trouver qui est aux commandes d'une telle machination et qui veut leur perte.

Quand et Où:

Du 15 au 19 avril 2020
Centre des congrès,
1000, René-Lévesque Est, Québec, QC

Infos:

www.mark-zellweger.com
www.silq.ca

Réalité virtuelle à Montréal

À la vue du succès rencontré chaque année, notre compatriote Gilles Richter présentera à nouveau des films en réalité virtuelle lors du Festival International de Cinéma Vues d'Afrique qui se déroulera à la Cinémathèque québécoise à Montréal du 17 au 24 avril 2020. Vous pourrez visionner gratuitement des courts-métrages immersifs à son stand qui se tiendra dans le hall d'entrée de cette dernière.

Gilles Richter est de Lausanne. Ses parents sont architectes et les trois garçons de la famille font tous leurs études au département d'architecture de l'école polytechnique de Zurich. Mais Gilles Richter n'est finalement pas très attiré par les plans à l'échelle 1/100°. Il préfère de loin l'image du réel et rêve de peinture. C'est pourquoi le jeune homme se lancera pendant une dizaine d'années dans une carrière artistique. Puis arrivent les enfants et les charges. En 2000, Gilles Richter fonde alors son entreprise dédiée aux activités audiovisuelles. À partir de ce moment, il fait de la photographie à 360°. Très au fait du dessin 3D, lui et son équipe suivront de près l'arrivée de la réalité virtuelle (VR). Avec l'ouverture de sa galerie d'art en 2012, le terrain d'essai est tout trouvé! L'espace Richterbuxtorf est la première galerie d'art de Suisse romande à avoir son musée virtuel et son application VRart.

La venue de Gilles Richter est soutenue par le Consulat général de Suisse à Montréal.

Quand et Où:

Du 17 au 24 avril 2020
335, de Maisonneuve Est, Montréal, QC

Infos:

www.y-en-a.com
www.vuesdafrique.org

«Hotel» à Burlington



Notre compatriote Antonin Wicky fera partie de la distribution du spectacle «Hotel» de Cirque Éloize, qui sera présenté au Burlington Performing Arts Center en Ontario, les 10 et 11 avril 2020 respectivement à 19h30 et à 14h00.

«Hotel» c'est l'histoire d'un lieu et des voyageurs qui y sont de passage. Une escale où les existences se croisent le temps d'y déposer anecdotes et souvenirs. À travers l'acrobatie, le théâtre, la danse et la musique *live*, le public découvre un refuge intime à la scénographie avant-gardiste inspirée de l'élégance des plus grands hôtels. Les portes du lobby s'ouvrent ainsi sur l'univers grandiose et poétique de «Hotel»!

Notre compatriote Antonin Wicky fait ses débuts en gymnastique dès l'âge de 5 ans. C'est à ses 16 ans qu'il s'intéresse aux arts de la scène et se passionne pour l'improvisation théâtrale et le cirque. Il décide alors de s'inscrire au LeZartiCirque à Sainte-Croix. C'est au cours de cette formation qu'il se spécialise en mât chinois. Afin de parfaire sa formation, il entre à l'École nationale de cirque de Montréal pour trois ans. Là, il y peaufine son univers clownesque. En 2016, Antonin Wicky obtient la médaille de bronze au Festival Mondial du Cirque de Demain avec «Les Expirés».

Quand et Où:

Les 10 et 11 avril 2020
440, Locust Street, Burlington, ON

Infos:

www.cirque-eloize.com
www.burlingtonpac.ca

Festival TransAmériques à MTL

La coproduction du Haus der Kulturen der Welt – Berlin et du Zürcher Theater Spektakel «Alep. Portrait d'une absence» prendra place au studio Hydro-Québec du Monument-National du 23 mai au 3 juin 2020 tandis que la pièce «La Reprise. Histoire(s) du théâtre (I)», de notre compatriote Milo Rau, sera présentée au Théâtre Jean-Duceppe les 1, 2 et 3 juin prochains à 20 heures. Toutes deux prennent part à la 14^e édition du fameux Festival TransAmériques!

«Alep. Portrait d'une absence» relate Alep; ville aimée, ville détruite. Ses habitants dispersés se rappellent. L'écrivain Syrien Mohammad Al Attar a récolté dix histoires venant de dix habitants d'Alep avant de les confier à dix acteurs d'ici. Dans le vertige touchant d'un face-à-face, un acteur transmet à un spectateur un de ces précieux récits. Regard sur une Syrie loin des clichés du pays bombardé, «Alep. Portrait d'une absence» donne à entendre des voix qui résistent et reconstruisent avec la force des mots la beauté de lieux ensevelis.

Par ses reconstitutions impitoyables du réel, Milo Rau s'affirme comme l'un des metteurs en scène les plus percutants du théâtre contemporain. Ses pièces politiques et sociales, dont cette œuvre majeure qu'est «La Reprise. Histoire(s) du théâtre (I)» entremêlent avec finesse enquêtes, témoignages et fiction tout en interrogeant l'essence même du théâtre et sa faculté de représenter l'insoutenable.

Comme matériau pour «La Reprise. Histoire(s) du théâtre (I)», un fait divers: à Liège, où la pluie rouille les immenses aciéries qui ne fabriquent plus que des chômeurs, quatre désœuvrés ont battu à mort un jeune homosexuel. Comment témoigner d'une telle horreur sur scène? Et la répéter chaque soir? Pour traquer leurs moindres expressions, une caméra ne cesse de recadrer le travail des six interprètes, dont deux non-professionnels. Inexorablement, les comédiens s'approchent de ce crime absurde jusqu'à le recréer en scènes banalement insupportables. Une magistrale démonstration de la puissance du théâtre et de la force de l'accoutumance.

Milo Rau a reçu le soutien financier de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia.

«Alep. Portrait d'une absence»

Quand et Où:

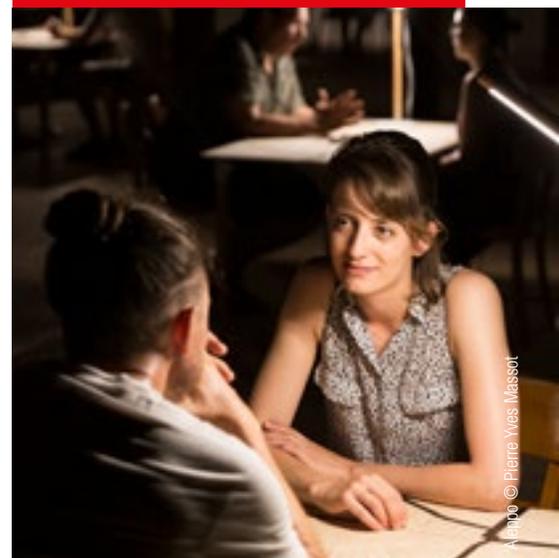
Du 23 mai au 3 juin 2020
1182, St-Laurent, Montréal, QC

«La Reprise. Histoire(s) du théâtre (I)»

Quand et Où:

Du 1^{er} au 3 juin 2020
175, Ste-Catherine Ouest, Montréal, QC

Infos: www.fta.ca



Alep © Pierre Yves Massot

NOUVEAU !

Sécheresse des muqueuses nasales causant douleur et irritation ?

A.Vogel aide avec notre nouveau produit à **soulagement** rapide et **protection, 100% naturel.**



ACIDE HYALURONIQUE

Lubrifie et adoucit pour faciliter l'élimination des sécrétions nasales



SODIUM

Nettoie et protège du rhume et de la grippe



CAMOMILLE

Apaise et réduit l'enflure



avogel.ca



A.Vogel

«Future Perfect» à Toronto



© Tonk

Le festival de la photographie CONTACT accueillera le projet «Future Perfect» du duo suisse Taiyo Onorato et Nico Krebs du 17 avril au 1^{er} juin 2020. Les visuels contemporains rassemblés pour ce rendez-vous annuel seront exposés dans des espaces publics ainsi que sur les murs du métro de Toronto. Les photographies de la série «Future Perfect» marquent le premier chapitre d'une série que Taiyo Onorato et Nico Krebs poursuivront au cours des prochaines années.

Ces nouvelles œuvres sont nées suite à une prise de conscience de la façon dont la perception de l'avenir a radicalement changé au cours des dernières années. De l'imagination optimiste et excitante à la conscience sobre que nous nous trouvons dans une ère d'extinction massive où le seul objectif «valable» de l'humanité se veut d'ignorer ou de remettre à demain les conséquences de notre incurie tout en assurant égoïstement notre propre confort.

«Future Perfect» est une tentative de créer des images qui reflètent notre avenir dans leur propre langue. C'est la recherche de traces d'un avenir profondément ancré dans notre présent volatil, mais toujours modifiable. La quête des artistes est de rechercher des voies, des lieux et des stratégies d'images qui pointent vers une direction différente et pleine d'espoir.

CONTACT a reçu le soutien financier de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia.

Quand et Où:

Du 17 avril au 1^{er} juin 2020
Espaces publics et métro de Toronto, ON

Infos: www.tonk.ch

www.scotiabankcontactphoto.com

MUSIQUE

Cortez au Québec et en Ontario

Cortez, le groupe culte de métal-rock, sera en tournée dans l'est canadien. Retrouvez-le au Québec et en Ontario dès le 10 avril prochain! Cortez voit le jour en Suisse en 2001, fondé par Jr (chant), Sam (Guitare) et Greg (batterie). Après une année de travail, le trio fait ses débuts sur scène. On les retrouve notamment en compagnie de Gojira mais également d'Iscaïote. En 2004, Cortez enregistre une démo de trois titres qui reçoit de nombreuses critiques encourageantes. Un an plus tard, les helvètes effectuent la première partie de Jesu et Isis à Bordeaux. Leur premier album intitulé «Initial» sort sur le label Radar Swarm / Exutoire Records en septembre 2005 et devient un monument du genre pour sa complexité et son extrémisme absolu. Un album partagé avec Ventura lui fait suite en 2006. Pendant six ans, le groupe ne donne quasiment aucun signe de vie, jusqu'à annoncer une sortie, en 2012, d'un autre album en partage, mais avec Plebeian Grandstand cette fois. Sur ce disque figure également un tout nouveau titre de 12 minutes, suivi par le second opus «Phoebus». Quelques années plus tard, nouveau changement de line-up, mais aussi nouvel album avec «No More Conqueror» disponible depuis 2018.

Cortez a reçu le soutien financier de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia.

Quand et Où:

10 avril 2020

Sala Rossa Montréal, QC

11 avril 2020

Le Zénob, Trois Rivières, QC

12 avril 2020

Source de la Martinière, Québec, QC

16 avril 2020

Le Murdoch, Sherbrooke, QC

17 avril 2020

Bovine Sex Club, Toronto, ON

18 avril 2020

Café Dekcuf, Ottawa, ON

Infos: www.cortez-band.com

AVIS

À nos lecteurs

Suivez les actualités culturelles à participation suisse sur notre page Facebook et cliquez sur «J'aime» pour ne rien manquer!

FACEBOOK:

www.facebook.com/ConsulateSuisseMontreal

ou en vous inscrivant à notre infolettre culturelle mensuelle:
montreal@eda.admin.ch

CONSULAT GÉNÉRAL DE SUISSE À MONTRÉAL

1572, av. du Docteur-Penfield, Montréal, QC H3G 1C4

Tél: 514 932-7181 | Fax: 514 932-9028

SITE INTERNET + «HORIZON» EN LIGNE:

www.eda.admin.ch/montreal

Bouclage Horizon N° 110: le 15 mai 2020

Merci de nous transmettre toute information concernant des événements culturels avec participation suisse par courriel à:
montreal@eda.admin.ch

Design et impression: Boo! Design inc | 400, av. Atlantic, suite 700, Montréal QC H2V 1A5 | www.boodesign.ca

CRÉDITS PHOTO DE LA PAGE COUVERTURE (de gauche à droite et de haut en bas):

© Tape palm | © Cortez | Max Lobe © Romain Guélat

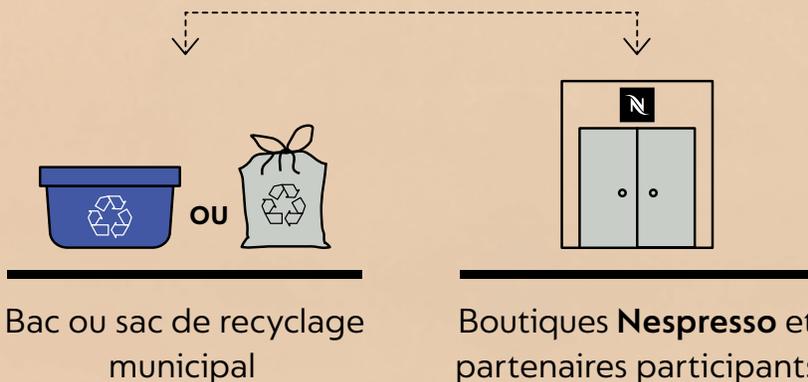
NESPRESSO®



RECYCLER VOS CAPSULES NESPRESSO EN ALUMINIUM, C'EST FACILE.*



Déposez vos capsules **Nespresso** utilisées dans le sac de recyclage fourni gratuitement et retournez-le selon la solution **Nespresso** offerte dans votre ville.



* Les solutions de recyclage **Nespresso** varient par municipalité.
Découvrez comment bien recycler vos capsules **Nespresso** dans votre ville au [Nespresso.com/recycle-Nespresso](https://www.nespresso.com/recycle-Nespresso).